

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Συμβούλιο	
91/C 304/01	Ανακοίνωση — Καθορισμός από το Συμβούλιο κοινών θέσεων στα πλαίσια της διαδικασίας συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 149 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας	1
91/C 304/02	Απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1991 για το διορισμό τακτικού μέλους και αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των νοσοκόμων	2
91/C 304/03	Απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1991 για το διορισμό αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των οδοντιάτρων	3
91/C 304/04	Απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Οκτωβρίου 1991 για την αντικατάσταση αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την κατάρτιση των μαιών	4
91/C 304/05	Ψήφισμα του Συμβουλίου και των υπουργών Υγείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1991 σχετικά με τις θεμελιώδεις επιλογές της πολιτικής στον τομέα της υγείας	5
91/C 304/06	Ψήφισμα του Συμβουλίου και των υπουργών Υγείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1991 για την υγεία και το περιβάλλον	6
91/C 304/07	Ψήφισμα του Συμβουλίου και των υπουργών Υγείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1991 για τη θεραπεία και την επανένταξη των τοξικομανών κρατουμένων	7
	Επιτροπή	
91/C 304/08	Ecu	8

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 304/09	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)	9
91/C 304/10	Κρατικές ενισχύσεις — C 2/90 (340/89) — Κάτω Χώρες	10
91/C 304/11	Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ενός μέτρου αντιντάμπινγκ	12
91/C 304/12	Διαρκής διαγωνισμός: κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής	13
91/C 304/13	Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (γαλακτοκομικά προϊόντα)	13

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

Συμβούλιο

91/C 304/14	Σύμφωνη γνώμη αριθ. 17/91 που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 54 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΧ, για τη χορήγηση συνολικού δανείου στο Istituto Bancario San Paolo di Torino, Τορίνο, Ιταλία	14
91/C 304/15	Σύμφωνη γνώμη αριθ. 18/91 που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 54 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΧ, για τη χρηματοδότηση της κατανάλωσης κοινοτικού χάλυβα που απαιτείται για την κατασκευή των οικοδομικών έργων, καθώς και των έργων υποδομής, ηλεκτροδότησης και περιφράξης της πρώτης ισπανικής σιδηροδρομικής γραμμής μεγάλης ταχύτητας (AVE)	14
91/C 304/16	Σύμφωνες γνώμες αριθ. 19/91 έως 22/91 τις οποίες διατύπωσε το Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 56 παράγραφος 2 στοιχείο α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, προκειμένου να χορηγήσει η Επιτροπή τα τέσσερα συνολικά δάνεια	15
91/C 304/17	Σύμφωνη γνώμη αριθ. 28/91 που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ όσον αφορά σχέδιο απόφασης που τροποποιεί την απόφαση της 5ης Μαρτίου 1990 με την οποία επιτρέπεται η σύναψη δανείων στην κεφαλαιαγορά για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων στον τομέα του άνθρακα και του χάλυβα στην Ουγγαρία και την Πολωνία και επεκτείνει τις δανειοληπτικές δυνατότητες προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας, την Βουλγαρία και τη Ρουμανία	15

III Πληροφορίες

Επιτροπή

91/C 304/18	Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες	16
91/C 304/19	Εργασίες που αφορούν την προετοιμασία κειμένων που προορίζονται για δημοσίευση — Πρόσκληση υποβολής προσφορών	16
91/C 304/20	Παραγωγή μέσων τεκμηρίωσης (EABS/Euroabstracts) — Παραγωγή μέσων τεκμηρίωσης (EABS/Euroabstracts) και παροχή σχετικών υπηρεσιών με σκοπό τη διάδοση πληροφοριών για εκδόσεις και άλλα έγγραφα που απορρέουν από τις κοινοτικές δραστηριότητες E & A	17
91/C 304/21	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. IV/M.113 — Courtaulds/SNIA)	18
91/C 304/22	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. IV/M.121 — Ingersoll-Rand/Dresser)	19
91/C 304/23	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. IV/M.167 — Cambogi/Cogei) .	20

I

(Ανακοινώσεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Καθορισμός από το Συμβούλιο κοινών θέσεων στα πλαίσια της διαδικασίας συνεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 149 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

(91/C 304/01)

Το Συμβούλιο καθόρισε κοινές θέσεις σχετικά με της ακόλουθες προτάσεις:

Προτάσεις

1. Οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τη χονδρική πώληση φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση,
έγγρ. 7790/91 + ADD 1 (εγκρίθηκε την 1η Οκτωβρίου 1991).
2. Οδηγίας του Συμβουλίου για τη διαφήμιση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους,
έγγρ. 7791/91 + ADD 1 (εγκρίθηκε την 1η Οκτωβρίου 1991).
3. Οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την κατάταξη για τη χορήγηση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση,
έγγρ. 7461/91 + ADD 1 (εγκρίθηκε την 1η Οκτωβρίου 1991).
4. Οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την επισήμανση και το φύλλο οδηγιών των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους,
έγγρ. 7462/91 + ADD 1 (εγκρίθηκε την 1η Οκτωβρίου 1991).
5. Απόφαση σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας στον τομέα της ιατρικής και της υγειονομικής έρευνας,
έγγρ. 8239/91 + ADD 1 (εγκρίθηκε στις 14 Οκτωβρίου 1991).

Το κείμενο των κοινών αυτών θέσεων διατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, rue de la Loi 170, B-1048 Βρυξέλλες, γραφείο 12/53, τηλέφωνο: 234 76 21, τέλεφαξ: 02 234 81 74. Κάθε αίτηση πρέπει να αναφέρει τα στοιχεία της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας και τον αριθμό σειράς της οικείας πρότασης.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Οκτωβρίου 1991

για το διορισμό τακτικού μέλους και αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των νοσοκόμων

(91/C 304/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 77/454/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1977 περί συστάσεως συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των νοσοκόμων⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 3 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση που εξέδωσε στις 5 Φεβρουαρίου 1990⁽²⁾ το Συμβούλιο διόρισε την κ. RUSELER MEIJS ως τακτικό μέλος και τη δίδα Evelyn N. LAMB ως αναπληρωματικό μέλος για την περίοδο που λήγει στις 4 Φεβρουαρίου 1993·

ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών όρισε στις 2 Σεπτεμβρίου 1991 τον κ. Ch. W. Van POLANEN PETEL προς αντικατάσταση της κας RUSELER MEIJS·

ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου όρισε στις 16 Σεπτεμβρίου 1991 την κα Mary WADDELL προς αντικατάσταση της δίδας Evelyn N. LAMB,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κ. Ch. W. Van POLANEN PETEL διορίζεται τακτικό μέλος της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των νοσοκόμων, σε αντικατάσταση της κας RUSELER MEIJS, για το υπόλοιπο της θητείας της, δηλαδή έως τις 4 Φεβρουαρίου 1993.

Άρθρο 2

Η κα Mary WADDELL, διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των νοσοκόμων, σε αντικατάσταση της δίδας Evelyn N. LAMB, για το υπόλοιπο της θητείας της, δηλαδή έως τις 4 Φεβρουαρίου 1993.

Λουξεμβούργο, 7 Οκτωβρίου 1991.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

W. KOK

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 15. 7. 1977, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 42 της 22. 2. 1990, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Οκτωβρίου 1991

για το διορισμό αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των οδοντιάτρων

(91/C 304/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 78/688/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978 περί συστάσεως συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των οδοντιάτρων⁽¹⁾ και ιδίως τα άρθρα 3 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση που εξέδωσε στις 27 Ιουλίου 1990⁽²⁾ το Συμβούλιο διόρισε τον κ. J. van DIJK, αναπληρωματικό μέλος για την περίοδο που λήγει στις 26 Ιουλίου 1993·

ότι η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών όρισε στις 2 Σεπτεμβρίου 1991 τον κ. J. L. M. van den HEUVEL προς αντικατάσταση του κ. J. van DIJK,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο κ. J. L. M. van den HEUVEL διορίζεται αναπληρωματικό μέλος της συμβουλευτικής επιτροπής για την εκπαίδευση των οδοντιάτρων σε αντικατάσταση του κ. J. van DIJK, για το υπόλοιπο της θητείας του, δηλαδή έως τις 26 Ιουλίου 1993.

Λουξεμβούργο, 7 Οκτωβρίου 1991.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

W. KOK

(1) ΕΕ αριθ. L 233 της 24. 8. 1978, σ. 15.

(2) ΕΕ αριθ. C 201 της 10. 8. 1990, σ. 8 και διορθωτικό (ΕΕ αριθ. C 238 της 22. 9. 1990, σ. 11).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Οκτωβρίου 1991

για την αντικατάσταση αναπληρωματικού μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής για την κατάρτιση των μαιών

(91/C 304/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 80/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιανουαρίου 1980 για τη δημιουργία συμβουλευτικής επιτροπής για την κατάρτιση των μαιών⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 3 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση της 15ης Οκτωβρίου 1990⁽²⁾ το Συμβούλιο διόρισε την κα Μ. van HEURCK ως τακτικό μέλος της εν λόγω επιτροπής για την περίοδο που λήγει στις 15 Ιουλίου 1993·

ότι η ολλανδική κυβέρνηση υπέδειξε στις 2 Σεπτεμβρίου 1991 την κ. I. JANSEN, προς αντικατάσταση της κας Μ. van HEURCK,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Η κα I. JANSEN διορίζεται τακτικό μέλος της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την κατάρτιση των μαιών σε αντικατάσταση της κ. Μ. van HEURCK και για το υπόλοιπο της θητείας της, δηλαδή έως τις 15 Ιουλίου 1993.

Λουξεμβούργο, 7 Οκτωβρίου 1991.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

W. KOK

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 11. 2. 1980, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. C 269 της 25. 10. 1990, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΥΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Νοεμβρίου 1991

σχετικά με τις θεμελιώδεις επιλογές της πολιτικής στον τομέα της υγείας

(91/C 304/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΥΓΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΥΝ ότι εναπόκειται στα κράτη μέλη να καθορίζουν την οργάνωση και τη χρηματοδότηση του συστήματός τους φροντίδων υγείας και να εγκρίνουν τις θεμελιώδεις επιλογές της πολιτικής τους στον τομέα της υγείας·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ τις διαπιστώσεις που έγιναν κατά τη διάσκεψη για την υγεία, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Noordwijk στις Κάτω Χώρες, στις 8, 9 και 10 Οκτωβρίου 1991, με τις οποίες:

- υπογραμμίζεται η σπουδαιότητα των θεμελιωδών αυτών επιλογών και αναφέρεται ότι είναι επιθυμητή και συγχρόνως αναγκαία μια στενότερη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών,
- αναγνωρίζεται ότι τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τους τις συγκεκριμένες επιπτώσεις της δημιουργίας της εσωτερικής αγοράς στη λειτουργία των υπηρεσιών υγείας καθώς και στον χαρακτήρα και την έκτασή τους,
- δίδεται έμφαση στο γεγονός ότι τα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν συγκρίσιμες θεμελιώδεις επιλογές στην πολιτική τους στον τομέα της υγείας και ότι, κατά συνέπεια, μπορούν να αλληλοδοηθούν ώστε να προβαίνουν στις θεμελιώδεις αυτές επιλογές κατά τρόπο αποτελεσματικότερο,
- υπογραμμίζεται επίσης το γεγονός ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί η διαδικασία αυτή, τα κράτη μέλη πρέπει να εργασθούν από κοινού για τον εντοπισμό των κοινών τους προβλημάτων και, ενδεχομένως, για την εξεύρεση κοινών λύσεων ώστε να συμβάλουν στην εκπόνηση της κατάλληλης πολιτικής τους στον τομέα υγείας και να ικανοποιήσουν τις εύλογες επιθυμίες των καταναλωτών, εις τρόπον ώστε όλοι οι κάτοικοι ενός κράτους μέλους να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε ενός αποδεκτού επιπέδου εξοπλισμό, αναγκαίο για την πρόληψη, τη θεραπεία και την περιθαλψη,
- κρίνεται ότι είναι αναγκαίο να μην λησμονούν τα κράτη μέλη τις μεταβολές του κόστους φροντίδων υγείας καθώς και την επίπτωση του κόστους αυτού στη δυνατότητα πρόσβασης σε απαραίτητες και υψηλής ποιότητας υπηρεσίες υγείας,

— υπογραμμίζεται ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να χρησιμοποιούν πλήρως τις σχετικές δυνατότητες που παρέχονται από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και τους διεθνείς οργανισμούς όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης και η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας,

— εκτιμάται ότι οι επιλογές και οι προτεραιότητες της πολιτικής τους στον τομέα της υγείας είναι σημαντικά θέματα τα οποία πρέπει να περιλαμβάνονται τακτικά στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου των υπουργών Υγείας,

— εκτιμάται ότι το Συμβούλιο των υπουργών Υγείας θα έπρεπε να έχει τη δυνατότητα να συζητά τις επιπτώσεις για την υγεία κάθε απόφασης που πρόκειται να ληφθεί σε κοινοτικό επίπεδο·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ τα ακόλουθα θέματα, τα οποία προέκυψαν κατά τη διάσκεψη του Noordwijk και για τα οποία πρέπει να γίνει κοινή μελέτη, τακτικές κοινές συζητήσεις ή/και κοινές προσπάθειες ώστε να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη κατά την επεξεργασία της πολιτικής τους στον τομέα της υγείας:

- τον καθορισμό συγκριτικών δεδομένων, π.χ. με τη δημιουργία κοινών δάσεων δεδομένων, με την ανταλλαγή δεδομένων και με την δημιουργία σχετικών συστημάτων πληροφόρησης, με βάση προτεραιότητες που θα έχουν καθορισθεί εκ των προτέρων. Παραδείγματα σχετικών θεμάτων είναι η ενημέρωση όσον αφορά την κατάσταση της υγείας του πληθυσμού στα κράτη μέλη και, εφόσον είναι δυνατόν, η ενημέρωση όσον αφορά την αποτελεσματικότητα των ιατρικών υπηρεσιών και την προσφυγή στις υπηρεσίες αυτές, καθώς και τις νέες τεχνολογικές εξελίξεις στον ιατρικό τομέα, τη διάδοση και τον έλεγχο των μεταδοτικών και άλλων ασθνεσιών, και τον μετά την εμπορία έλεγχο των φαρμακευτικών προϊόντων και των ιατρικών συσκευών. Εξάλλου, θα απαιτηθεί επιμελής προπαρασκευή για να καταστεί δυνατή η επίτευξη συμφωνίας για τους εφαρμοστέους ορισμούς κατά τη συλλογή των δεδομένων,
- την παρακολούθηση της εφαρμογής ειδικών κοινοτικών προγραμμάτων (αξιολόγηση της ιατρικής τεχνολογίας, δυνατότητες μείωσης των διαφορών της κατάστασης της υγείας στα κράτη μέλη και μεταξύ αυτών, πρόβλημα της ορθολογικής οργάνωσης των παροχών στον τομέα της υγείας, προγραμματισμός των αναγκών σε ιατρικό ή παραϊατρικό προσωπικό και άλλα),

- την ανάπτυξη στρατηγικών με στόχο τη διευκόλυνση των επιλογών και τον καθορισμό προτεραιοτήτων στις πολιτικές των κρατών μελών στον τομέα της υγείας,
- την ενθάρρυνση της διοργάνωσης επιστημονικών και δημόσιων συζητήσεων, π.χ. με τη δότηση των μέσων ενημέρωσης, και τη συμμετοχή των επαγγελματιών του ιατρικού τομέα στη διαδικασία αυτή, πράγμα που θα συμβάλει στη λήψη κατάλληλων αποφάσεων στα πλαίσια μιας δίκαιης κατανομής των διαθέσιμων πόρων,
- την αναθεώρηση των προγραμμάτων ιατρικών μελετών ώστε να εισαχθούν τα κατάλληλα οικονομικά, νομικά, ηθικά και κοινωνικά στοιχεία τα οποία είναι αναγκαία ώστε οι γιατροί να παρέχουν την κατάλληλη ιατρική περίθαλψη,
- την ανάλυση των πιθανών επιπτώσεων της δημιουργίας της εσωτερικής αγοράς στις εθνικές πολιτικές στον τομέα της υγείας, στον ιατρικό τομέα στα κράτη μέλη και στο ιατρικό και παραϊατρικό προσωπικό, καθώς και, στα πλαίσια αυτά, την ανάλυση των συνεπειών για τον πληθυσμό,
- την ανάλυση της δυνατότητας συμβολής της Κοινότητας στην εξάλειψη των σημερινών ανισοτήτων μεταξύ προσφοράς και ζήτησης, ανισοτήτων οι οποίες οφείλονται σε ελλείμματα διαφόρων ειδών (π.χ. σε τομείς όπως η διασυνοριακή προσφορά στον τομέα των φροντίδων υγείας, η ύπαρξη διαθέσιμων οργάνων για μεταμοσχεύσεις, ο προγραμματισμός του ιατρικού και παραϊατρικού προσωπικού και η κινητικότητά του),
- τη συνέχιση της ανταλλαγής γνώμων στα θέματα που αφορούν τη δημογραφία των επαγγελματιών υγείας,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να καταρτίσει για το Συμβούλιο, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, έκθεση η οποία θα είναι το πρώτο στάδιο για μια διεξοδικότερη συζήτηση σχετικά με ορισμένα θέματα της αρμοδιότητας της Κοινότητας, τα οποία πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο κοινής μελέτης, τακτικών κοινών συζητήσεων ή/και κοινών προσπαθειών ώστε να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη κατά την επεξεργασία της πολιτικής τους στον τομέα της υγείας, και να υποβάλει στο Συμβούλιο, πριν από το τέλος του 1992, μια πρώτη έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΥΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Νοεμβρίου 1991

για την υγεία και το περιβάλλον

(91/C 304/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

έχοντας υπόψη τις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

εκτιμώντας ότι η ποιότητα της ζωής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την κατάσταση της υγείας,

αναγνωρίζοντας ότι η υγεία και η καλή διαβίωση εξαρτώνται από πολλούς παράγοντες, στους οποίους περιλαμβάνεται και η ποιότητα του περιβάλλοντος,

εκτιμώντας ότι όσα θέματα υγείας συνδέονται με το περιβάλλον και η αλληλεξάρτηση μεταξύ των χωρών κατά την αναζήτηση λύσεων είναι διασυνοριακής φύσεως· ότι, για τον σκοπό αυτό, είναι σκόπιμη η συνεργασία των κρατών μελών, της Κοινότητας και των γειτονικών χωρών,

εκτιμώντας ότι, κατά την εκπόνηση πολιτικής για την υγεία, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η γνώση των αποτελεσμάτων των περιβαλλοντικών παραγόντων στην υγεία καθώς και οι σχετικές πληροφορίες,

λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές, κοινοτικές και διεθνείς δράσεις, ιδίως δε τις δράσεις της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, που αναπτύσσονται στην τομέα αυτόν,

τονίζοντας ότι οι στόχοι της πολιτικής υγείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στα πλαίσια των κοινοτικών πολιτικών,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να πραγματοποιήσει, συνεργαζόμενη στενά με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, καταγραφή των γνώσεων και των εμπειριών που έχουν συγκεντρώσει τα κράτη μέλη, η Κοινότητα και οι διεθνείς οργανισμοί όσον αφορά τη σχέση μεταξύ υγείας και περιβάλλοντος.

Σ' αυτή τη βάση, η Επιτροπή θα είναι σε θέση να εξετάσει:

— πώς θα γίνει συγκέντρωση και ανταλλαγή των εν λόγω γνώσεων και εμπειριών,

— πώς θα δελτιωθούν οι διαθέσιμες γνώσεις και πώς θα γίνουν προσιτές και χρησιμοποιήσιμες για όλα τα κράτη μέλη, στα πλαίσια της πολιτικής υγείας του καθενός,

— πώς θα ενθαρρυνθούν οι προσπάθειες που αποσκοπούν στην πλήρη αποσαφήνιση των σχέσεων υγείας και περιβάλλοντος,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή να υποβάλλει περιοδικά στο Συμβούλιο έκθεση για την πορεία των εργασιών, αρχίζοντας με έκθεση η οποία θα περιλαμβάνει και την προαναφερόμενη καταγραφή και η οποία θα υποβληθεί προ του 1994.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΥΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Νοεμβρίου 1991

για τη θεραπεία και την επανένταξη των τοξικομανών κρατουμένων

(91/C 304/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΠΟΥ ΣΥΝΗΛΘΑΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

εκτιμώντας ότι η κατάχρηση ναρκωτικών και άλλων ψυχοτρόπων ουσιών αποτελεί σημαντικό κοινωνικό πρόβλημα στα κράτη μέλη,

πιστεύοντας ότι η έκταση και η περίπλοκη φύση αυτού του προβλήματος συνδέονται στενά με τις κοινωνικοπολιτιστικές, νομικές, ιατρικές, κοινωνικοψυχολογικές και οικονομικές συνθήκες που επικρατούν στα κράτη μέλη,

εκτιμώντας ότι οι συνθήκες αυτές, που μπορούν να ποικίλλουν από κράτος μέλος σε κράτος μέλος, επηρεάζουν την πολιτική που ασκούν τα κράτη μέλη στον τομέα των ναρκωτικών,

διαπιστώνοντας, επιπλέον, ότι, παράλληλα μ' αυτά τα εθνικά χαρακτηριστικά, το πρόβλημα της τοξικομανίας λαμβάνει επίσης, ολοένα και περισσότερο, διεθνείς διαστάσεις,

λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους που έχουν οριστεί εν προκειμένω, σε ιατρικό και κοινωνικό επίπεδο, στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την καταπολέμηση των ναρκωτικών (σημείο III.A.2.Δ), σύμφωνα με τους οποίους είναι αναγκαίο να ευνοηθεί η θεραπεία και η επανένταξη των τοξικομανών κρατούμενων με την προώθηση της ιατρικής και κοινωνικής υποστήριξης, είτε στις φυλακές είτε, ενδεχομένως, στα πλαίσια εναλλακτικών σωφρονιστικών καθεστώτων,

κρίνοντας ότι το πρόβλημα αυτό πρέπει πράγματι να αντιμετωπιστεί και από την πλευρά της ζήτησης ναρκωτικών· ότι

πρόκειται για πεδίο δράσης κοινού ενδιαφέροντος που εμπίπτει στην αρμοδιότητα τόσο των υπουργών Υγείας όσο και των υπουργών Δικαιοσύνης, και ότι μία αποτελεσματική δράση σ' αυτό τον τομέα προϋποθέτει στενή συνεργασία μεταξύ των διαφόρων ενδιαφερομένων οργάνων,

λαμβάνοντας υπόψη τις δραστηριότητες και τις συνεδριάσεις που έχουν γίνει για το πρόβλημα αυτό από άλλα όργανα, και ιδίως από την ομάδα Πομπιντού,

αναφερόμενοι στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των υπουργών Υγείας, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1991 σχετικά με την παρακολούθηση των δράσεων για τη μείωση της ζήτησης ναρκωτικών, με τα οποία δόθηκε η εντολή στην Επιτροπή να προδεί στην περιοδική κατάρτιση μιας έκθεσης για τις δράσεις μείωσης της ζήτησης ναρκωτικών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή, στα πλαίσια της μείωσης της ζήτησης ναρκωτικών, στο συστηματικό απολογισμό των εφαρμοζόμενων από τα κράτη μέλη κοινωνικοοικονομικών πολιτικών, μέτρων και δράσεων έναντι των ατόμων των εγκλεισμένων σε σωφρονιστικό ίδρυμα ή σε ίδρυμα που τελεί υπό τον έλεγχο δικαστικών αρχών,

ΚΑΛΟΥΝ την Επιτροπή, στα πλαίσια της περιοδικής έκθεσης, να εκπονή αυτόν τον συστηματικό απολογισμό, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη,

ΚΑΛΟΥΝ επίσης την Επιτροπή να προωθήσει την ανταλλαγή απόψεων και πείρας στον τομέα αυτό, με τη διοργάνωση, ει δυνατόν, μιας διάσκεψης ειδικά για το σκοπό αυτό.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (*)

22 Νοεμβρίου 1991

(91/C 304/08)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	41,9444	Πορτογαλικό εσκούδο	180,286
Γερμανικό μάρκο	2,03611	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,28251
Ολλανδικό φιορίνι	2,29415	Ελβετικό φράγκο	1,81090
Λίρα στερλίνα	0,714210	Σουηδική κορόνα	7,45393
Δανική κορόνα	7,91756	Νορβηγική κορόνα	8,01926
Γαλλικό φράγκο	6,96017	Δολάριο Καναδά	1,46078
Ιταλική λίρα	1540,61	Αυστριακό σελίνι	14,3320
Ιρλανδική λίρα	0,762716	Φινλανδικό μάρκο	5,50260
Δραχμή	231,595	Γιεν	166,213
Ισπανική πεσέτα	130,355	Δολάριο Αυστραλίας	1,61831
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,25397

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(91/C 304/09)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία αποφάσεως της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1144/91 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 23)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1145/91 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1991 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία (ΕΕ αριθ. L 112 της 4. 5. 1991, σ. 26)	21. 11. 1991	102,80 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/91 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 31)	21. 11. 1991	93,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1207/91 της Επιτροπής της 7ης Μαΐου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 116 της 9. 5. 1991, σ. 34)	21. 11. 1991	89,97 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2050/91 της Επιτροπής της 12ης Ιουλίου 1991 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για τον σκληρό σίτο στην Ελλάδα (ΕΕ αριθ. L 187 της 13. 7. 1991, σ. 10)	21. 11. 1991	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2628/91 της Επιτροπής της 3ης Σεπτεμβρίου 1991 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII και VIII και τις Καναρίους Νήσους (ΕΕ αριθ. L 246 της 4. 9. 1991, σ. 5)	21. 11. 1991	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2844/91 της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 54)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2845/91 της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 56)	21. 11. 1991	268,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2846/91 της Επιτροπής της 27ης Σεπτεμβρίου 1991 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 58)	21. 11. 1991	258,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3248/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 307 της 8. 11. 1991, σ. 19)	21. 11. 1991	49,68 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3249/91 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1991 για την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 307 της 8. 11. 1991, σ. 22)	—	Απουσία προσφοράς

ΚΡΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

C 2/90 (340/89)

Κάτω Χώρες

(91/C 304/10)

(Άρθρα 92 έως 94 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας)

Ανακοίνωση της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, απευθυνόμενη στα άλλα κράτη μέλη και στους λοιπούς ενδιαφερομένους, σχετικά με την ενίσχυση που η Ολλανδία αποφάσισε να χορηγήσει στο τιμολόγιο του φυσικού αερίου για την κηποκομία για την περίοδο 1989/94

Στην κατωτέρω επιστολή η Επιτροπή πληροφορεί την ολλανδική κυβέρνηση για την απόφασή της να κλείσει τη διαδικασία.

«Κύριε,

Με επιστολή της 23ης Φεβρουαρίου 1990 αριθ. SG(90) D/2253 που απευθύνθηκε στην ολλανδική κυβέρνηση η Επιτροπή της ανακοίνωσε ότι είχε αποφασίσει να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ όσον αφορά το μέρος III του τιμολογίου του φυσικού αερίου.

Η ολλανδική κυβέρνηση γνωστοποίησε στην Επιτροπή τις παρατηρήσεις της με επιστολή της 23ης Μαρτίου 1990. Εξάλλου, με επιστολή της 11ης Φεβρουαρίου 1991, η ολλανδική κυβέρνηση απέστειλε συμπληρωματικές πληροφορίες όσον αφορά το εν λόγω τιμολόγιο.

Η διαδικασία κινήθηκε όσον αφορά το μέρος III του τιμολογίου που περιλαμβάνει ένα μερικό ανώτατο όριο της τιμής του αερίου όταν η τιμή του αργού πετρελαίου, που χρησιμοποιείται ως βάση υπολογισμού για την τιμή του φυσικού αερίου φθάνει ή υπερβαίνει τα 415 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο.

Πράγματι, όταν η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει τη διαδικασία δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ θεώρησε ότι αυτό το μέρος III του τιμολογίου προβλέπει πλεονέκτημα (μπορεί να φθάσει π.χ. 1,30 ci/m^3 εάν η τιμή του αργού πετρελαίου φθάσει τα 500 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο) υπέρ των ολλανδών καλλιεργητών που χρησιμοποιούν για τη θέρμανση θερμοκηπίων το φυσικό αέριο, πράγμα που θεωρείται ως ενίσχυση στη λειτουργία που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και πληροί, εφεξής, τους όρους του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ. Για να καταλήξει σ' αυτό το συμπέρασμα η Επιτροπή έλαβε εξάλλου υπόψη το γεγονός ότι στην πράξη, η πρόσβαση στο τιμολόγιο αυτό (ή σε ανάλογο τιμολόγιο) δεν είχε προβλεφθεί για καθέναν από τους άλλους ενδιαφερομένους τομείς της οικονομίας.

Η Επιτροπή συμπληρώνοντας την εξέταση επί της εν λόγω ενισχύσεως έλαβε υπόψη όλα τα κατάλληλα στοιχεία και ιδίως:

— ότι το μέρος III του τιμολογίου αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του τιμολογίου· το τιμολόγιο περιλαμβάνει τρία μέρη ανάλογα με το εάν η τιμή του αργού πετρελαίου, βάσει του οποίου τιμολογείται το φυσικό αέριο:

- I. είναι μικρότερη ή ίση από 295 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο,
- II. περιλαμβάνεται μεταξύ 295 και 415 ολλανδικών φιορινίων ανά τόνο,
- III. είναι ίση ή μεγαλύτερη από 415 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο.

Δεδομένου ότι δύο πρώτα μέρη (I και II) δεν περιλαμβάνουν στοιχείο ενισχύσεως η Επιτροπή είχε ανακοινώσει στην ολλανδική κυβέρνηση στις 19 Οκτωβρίου 1989 ότι δεν είχε αντιρρήσεις γι' αυτά τα δύο μέρη δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ,

— ότι το τιμολόγιο βασίζεται σε μέσο όρο δώδεκα μηνών των τιμών του αργού πετρελαίου που προηγείται του τριμήνου για το οποίο καθορίζεται η τιμή του αερίου· τη στιγμή της συνάψεως της συμβάσεως καθώς και κατά την έναρξη της διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ τον Ιανουάριο 1990 όσον αφορά το μέρος III του τιμολογίου, η τιμή του αργού μετρελαίου ήταν μικρότερη από 295 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο και οι καλλιεργητές πλήρωναν συνεπώς, τιμή υψηλότερη από εκείνη που προέβλεπε το τιμολόγιο 1987-1989. Από τον Ιανουάριο του 1990 και μάλιστα με τη σημερινή κατάσταση (αρχή του δευτέρου τριμήνου 1991) η τιμή του αργού πετρελαίου (μέσος όρος δώδεκα μηνών), όχι μόνο δεν έφθασε τα 415 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο, τιμή που ενεργοποιεί το οικονομικό πλεονέκτημα υπέρ των ολλανδών καλλιεργητών, αλλά παραμένει πάντοτε μικρότερη από 295 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο,

— ότι σύμφωνα με τις διευκρινίσεις των εμπειρογνομόνων είναι ελάχιστα πιθανό για περίοδο δώδεκα μηνών, δηλαδή από σήμερα μέχρι τον Οκτώβριο του 1994, όταν θα λήξει η σύμβαση, να υπερβεί η τιμή του αργού πετρελαίου τα 415 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο· κατά συνέπεια, είναι μικρή η πιθανότητα το μέρος III του τιμολογίου να έχει επιπτώσεις επί της τιμής του φυσικού αερίου,

— ότι εφεξής, εκτός από τελείως εξαιρετικές συνθήκες της αγοράς του πετρελαίου, το μέρος III του τιμολογίου δεν θα πραγματοποιηθεί, ή θα πραγματοποιηθεί κατά τρόπο πολύ περιθωριακό,

— ότι ο τομέας της κηποκομίας σε θερμοκήπια που θερμαίνονται με φυσικό αέριο στις Κάτω Χώρες έχει συμφέρον να επωφελείται ενός συστήματος τιμολογήσεως για το φυσικό αέριο που περιορίζει τους κινδύνους ανόδου των τιμών του φυσικού αερίου και είναι πρόθυμος να πληρώσει μία τιμή σχετικά υψηλότερη για το αέριο αυτό όταν η τιμή της ενέργειας είναι χαμηλή.

Η Επιτροπή συνεπώς, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά και ιδίως τη διαπίστωση ότι είναι πολύ απίθανο η τιμή της αγοράς του αργού πετρελαίου να εξελιχθεί εις τρόπον ώστε να φθάσει ή να υπερβεί τα 415 ολλανδικά φιορίνια ανά τόνο και να ενεργοποιήσει κατά συνέπεια ένα σημαντικό πλεονέκτημα υπέρ του τομέα της κηποκομίας στις Κάτω Χώρες, θεωρεί ότι το μέρος III του τιμολογίου μπορεί να επωφε-

ληθεί της παρεκκλίσεως που προβλέπεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης.

Εντούτοις, η Επιτροπή επιφυλάσσεται του δικαιώματος να επανεξετάσει δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ τη θέση της επί του εν λόγω τιμολογίου, ειδικότερα ενόψει της εξέλιξης της πετρελαϊκής αγοράς από σήμερα έως το 1994.

Η Επιτροπή ανακοινώνει στην ολλανδική κυβέρνηση ότι θα πληροφορήσει όσον αφορά την απόφασή της τις κυβερνήσεις των άλλων κρατών μελών και τους άλλους ενδιαφερόμενους εκτός αυτών με ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ενός μέτρου αντιντάμπινγκ

(91/C 304/11)

1. Η Επιτροπή ανακοινώνει ότι με εξαίρεση τις περιπτώσεις κατά τις οποίες αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία το μέτρο αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στον κατάλογο που ακολουθεί θα πάψει να ισχύει στους επόμενους έξι μήνες όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων από χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾.

2. Διαδικασία

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν αίτηση για επανεξέταση. Η αίτηση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει στοιχεία που να αποδεικνύουν σε ικανοποιητικό βαθμό ότι η λήξη ισχύος του μέτρου θα οδηγήσει και πάλι σε ζημία ή κίνδυνο προκλήσεως ζημίας. Επιπλέον, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητούν ακρόαση από την Επιτροπή με την προϋπόθεση ότι θεωρούν πως είναι πιθανό να θιγούν από το αποτέλεσμα της διαδικασίας και ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

3. Προθεσμία

Οι αιτήσεις για επανεξέταση των ενδιαφερόμενων μερών και οι τυχόν αιτήσεις για ακρόαση πρέπει να αποστέλλονται γραπτώς ώστε να παραλαμβάνονται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων (Τμήμα 1-Γ-2), rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles⁽²⁾, το αργότερο 30 ημέρες από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης.

Εάν η αίτηση για επανεξέταση δεν παραληφθεί συνταγμένη κατά τον δέοντα τύπο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται παραπάνω, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να μην την λάβει υπόψη της, και συνεπώς η ισχύς του εν λόγω μέτρου θα λήξει αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

4. Εφόσον η Επιτροπή έχει την πρόθεση να επαναξετάσει το μέτρο, δημοσιεύεται σχετική ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πριν από τη λήξη της σχετικής πενταετούς περιόδου. Το μέτρο εξακολουθεί να ισχύει εν αναμονή του αποτελέσματος που θα προκύψει από την επανεξέταση.

5. Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 του προαναφερόμενου κανονισμού.

Προϊόν	Χώρα καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρο	Αναφορά
Εξωλέμιοι κινητήρες	Ιαπωνία	Δασμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1305/87 (ΕΕ αριθ. L 124 της 13. 5. 1987).

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.

⁽²⁾ Τέλεξ COMEU B 21877· τέλεφαξ 322 235 65 05.

Διαρκής διαγωνισμός: κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βούτυρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής

(91/C 304/12)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 55 της 1ης Μαρτίου 1988, σ. 31)

Αριθ. διαγωνισμού: 80**Απόφαση της Επιτροπής της 19. 11. 1991**

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Υπόδειγμα		A/Γ-Δ		B		
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	
Ελάχιστη τιμή	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	114	117	—	—
		Συμπυκνωμένο	102	105	124	127
	Βούτυρο < 82 %	Ως έχει	—	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—	—
Εγγύηση μεταποίησης	Ως έχει	189		—		
	Συμπυκνωμένο	201		179		
Μέγιστο ποσό ενίσχυσης	Βούτυρο ≥ 82 %	—	—	—	130	
	Βούτυρο < 82 %	—	—	129	—	
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	—	—	174	—	
	Κρέμα	—	—	55	—	
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο	—	—	145	—	
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	—	—	191	—	
	Κρέμα	—	—	61	—	

Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (γαλακτοκομικά προϊόντα)

(91/C 304/13)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Διαρκής διαγωνισμός	Αριθ. διαγωνισμού	Απόφαση της Επιτροπής της	Προορισμός του βούτυρου	Μέγιστη τιμή αγοράς	Μέγιστο ποσό ενίσχυσης	Ασφάλεια μεταποίησης
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1589/87 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1987 σχετικά με την αγορά με δημοπρασία βούτυρου από τους οργανισμούς παρέμβασης (ΕΕ αριθ. L 146 της 6. 6. 1987, σ. 27)	101	18. 11. 1991	Βούτυρο με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες κατώτερη του 82 %: — Ισπανία — Άλλα κράτη μέλη Βούτυρο με περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες ίση ή ανώτερη του 82 %: — Ισπανία — Άλλα κράτη μέλη	— — 272,24 —		

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Διαρκής διαγωνισμός	Αριθ. διαγωνισμού	Απόφαση της Επιτροπής της	Ανώτατο ποσό ενίσχυσης	Εγγύηση προορισμού
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1990 σχετικά με τη χορήγηση βάσει δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα (ΕΕ αριθ. L 45 της 21. 2. 1990, σ. 8)	40	18. 11. 1991	210	242

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΜΦΩΝΗ ΓΝΩΜΗ αριθ. 17/91

που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 54 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΧ, για τη χορήγηση συνολικού δανείου στο Istituto Bancario San Paolo di Torino, Τορίνο, Ιταλία

(91/C 304/14)

Με επιστολή της 30ής Ιουλίου 1991 η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ζήτησε από το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δυνάμει του άρθρου 54 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, τη σύμφωνη γνώμη για τη χορήγηση συνολικού δανείου στο Istituto Bancario San Paolo di Torino, Τορίνο, Ιταλία.

Το Συμβούλιο έδωσε την αιτηθείσα σύμφωνη γνώμη κατά την 1515η του σύνοδο της 1ης Οκτωβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

ΣΥΜΦΩΝΗ ΓΝΩΜΗ αριθ. 18/91

που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 54 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΧ, για τη χρηματοδότηση της κατανάλωσης κοινοτικού χάλυδα που απαιτείται για την κατασκευή των οικοδομικών έργων, καθώς και των έργων υποδομής, ηλεκτροδότησης και περίφραξης της πρώτης ισπανικής σιδηροδρομικής γραμμής μεγάλης ταχύτητας (AVE)

(91/C 304/15)

Με επιστολή της 1ης Αυγούστου 1991 η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ζήτησε από το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δυνάμει του άρθρου 54 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, τη σύμφωνη γνώμη για τη χρηματοδότηση της κατανάλωσης κοινοτικού χάλυδα που απαιτείται για την κατασκευή των οικοδομικών έργων, καθώς και των έργων υποδομής, ηλεκτροδότησης και περίφραξης της πρώτης ισπανικής σιδηροδρομικής γραμμής μεγάλης ταχύτητας (AVE).

Το Συμβούλιο έδωσε την αιτηθείσα σύμφωνη γνώμη κατά την 1515η του σύνοδο της 1ης Οκτωβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

ΣΥΜΦΩΝΕΣ ΓΝΩΜΕΣ αριθ. 19/91 έως 22/91

τις οποίες διατύπωσε το Συμβούλιο, δυνάμει του άρθρου 56 παράγραφος 2 στοιχείο α) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, προκειμένου να χορηγήσει η Επιτροπή τα τέσσερα συνολικά δάνεια

(91/C 304/16)

Τα τέσσερα συνολικά δάνεια κατανέμονται ως εξής:

- 50 δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες (\pm 32,690 εκατομμύρια Ecu) στην Interbanca Spa (Ιταλία),
- 150 εκατομμύρια γαλλικά φράγκια (\pm 21,549 εκατομμύρια Ecu) στην Industrie Kreditbank AG — Deutsche Industriebank (IKB) (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας),
- 20 εκατομμύρια λίρες στερλίνες (\pm 28,831 εκατομμύρια Ecu) στην TSB Bank plc (Ηνωμένο Βασίλειο),
- 30 εκατομμύρια γερμανικά μάρκα (\pm 14,577 εκατομμύρια Ecu) στην Bayerische Vereinsbank AG (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας).

Το Συμβούλιο διατύπωσε αυτές τις σύμφωνες γνώμες κατά την 1515η σύνοδό του της 1ης Οκτωβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VAN DEN BROEK

ΣΥΜΦΩΝΗ ΓΝΩΜΗ αριθ. 28/91

που έδωσε το Συμβούλιο, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ όσον αφορά σχέδιο απόφασης που τροποποιεί την απόφαση της 5ης Μαρτίου 1990 με την οποία επιτρέπεται η σύναψη δανείων στην κεφαλαιαγορά για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων στον τομέα του άνθρακα και του χάλυδα στην Ουγγαρία και την Πολωνία και επεκτείνει τις δανειοληπτικές δυνατότητες προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας, την Βουλγαρία και τη Ρουμανία

(91/C 304/17)

Με επιστολή της με ημερομηνία 8 Μαΐου 1991, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ζήτησε από το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 95 τη σύμφωνη γνώμη του όσον αφορά τη σύναψη δανείων για τη χρηματοδότηση των επενδύσεων στον τομέα του άνθρακα και του χάλυδα στην Ουγγαρία και την Πολωνία καθώς και την επέκταση των δανειοληπτικών δυνατοτήτων προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Τσεχοσλοβακίας, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

Το Συμβούλιο έδωσε τη σύμφωνη γνώμη που του ζητήθηκε κατά την 1531η σύνοδό του της 11ης Νοεμβρίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. J. SIMONS

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποίηση στην προκήρυξη δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προς ορισμένες τρίτες χώρες

(91/C 304/18)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 255 της 1ης Οκτωβρίου 1991)

Σελίδα 14, στον τίτλο I «Αντικείμενο», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 409/90, ανέρχεται σε 55 000 τόνους περίπου.»

Εργασίες που αφορούν την προετοιμασία κειμένων που προορίζονται για δημοσίευση**Πρόσκληση υποβολής προσφορών**

(91/C 304/19)

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και συγκεκριμένα η μονάδα Γ-3 της Γενικής Διεύθυνσης XIII, «Τηλεπικοινωνίες, Βιομηχανίες των πληροφοριών και καινοτομία», η οποία (μονάδα) είναι επιφορτισμένη με τη διάδοση των αποτελεσμάτων της κοινοτικής έρευνας, προκηρύσσει πρόσκληση υποβολής προσφορών για την προετοιμασία κειμένων και χειρογράφων που προορίζονται για δημοσίευση.

Τα κυριότερα καθήκοντα των αναδόχων θα είναι τα ακόλουθα:

- 1) δακτυλογράφηση επιστημονικών και τεχνικών κειμένων που παρουσιάζουν ποικίλες δυσκολίες και απαιτούν άρτια γνώση όλων των κοινοτικών γλωσσών, σύμφωνα με συγκεκριμένες οδηγίες·
- 2) αναδιάταξη και σελιδοποίηση από κείμενα που υπάρχουν ήδη σε μαγνητικά μέσα (δισκέτες)·
- 3) διόρφωση και συναρμογή - συμπεριλαμβανομένου του μοντάζ των εικόνων - εκθέσεων, εγγράφων εργασίας και πρακτικών διασκέψεων, προκειμένου να αποτελέσουν πρωτότυπα έτοιμα προς εκτύπωση όφσεντ.

Οι απαιτούμενες εργασίες θα πρέπει υποχρεωτικά να πραγματοποιηθούν σε προσωπικό υπολογιστή (PC). Οι προθε-

σμίες εκτέλεσης θα είναι σύντομες και επιτακτικές. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει το Μάρτιο 1992.

Οι όροι χρηματοδότησης και πληρωμής θα καθοριστούν σε μία ή περισσότερες συμβάσεις - πλαίσια ισχύος ενός έτους με δυνατότητα ανανέωσης.

Ο υποψήφιος οφείλει να υποβάλει:

- δήλωση σχετικά με τον εξοπλισμό και τα μέσα που διαθέτει για να πραγματοποιήσει τις απαιτούμενες εργασίες·
- στοιχεία που να αποδεικνύουν την επαγγελματική πείρα που διαθέτει στην εκτέλεση ανάλογων εργασιών.

Κάθε εταιρεία ή οργανισμός που επιθυμεί να υποβάλει υποψηφιότητα γι' αυτή τη σύμβαση παροχής υπηρεσιών καλείται να επικοινωνήσει με τον:

- Κύριον Ε. Phillips, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Γενική Διεύθυνση XIII/Γ/3, κτίριο Jean Monnet B4/078, L-2920 Λουξεμβούργο. Τηλεφάξ (352) 43 01-20 84, το αργότερο έως τις 5. 12. 1991.

Παραγωγή μέσων τεκμηρίωσης (EABS/Euroabstracts)

Παραγωγή μέσων τεκμηρίωσης (EABS/Euroabstracts) και παροχή σχετικών υπηρεσιών με σκοπό τη διάδοση πληροφοριών για εκδόσεις και άλλα έγγραφα που απορρέουν από τις κοινοτικές δραστηριότητες E & A

(91/C 304/20)

1. Εισαγωγή

Η Γενική Διεύθυνση Τηλεπικοινωνιών, Βιομηχανιών των Πληροφοριών και Καινοτομίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εκδίδει ετησίως, μέσω της μονάδας διάδοσης επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, πολλές εκατοντάδες δημοσιεύσεις και συλλέγει δεδομένα για έγγραφα που εκδόθηκαν και πραγματεύονται αποτελέσματα των κοινοτικών δραστηριοτήτων E & A.

Οι πληροφορίες γι' αυτές τις δημοσιεύσεις και έγγραφα διατίθενται για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μέσω υφιστάμενων μέσων τεκμηρίωσης όπως το μηνιαίο περιοδικό περιλήψεων Euroabstracts και η βάση δεδομένων EABS (δημοσιεύσεις ETA). Αυτή η βάση δεδομένων, που λειτουργεί από το 1962, διατίθεται τώρα στο κοινό μέσω της κοινοτικής υπηρεσίας παροχής πληροφοριών έρευνας και ανάπτυξης (CORDIS - Community Research and Development Information Service).

2. Περιγραφή των εργασιών

Η παρούσα πρόσκληση για υποβολή προσφορών αφορά τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη αυτών των μέσων τεκμηρίωσης (EABS/Euroabstracts) καθώς και την παροχή σχετικών υπηρεσιών σε συνδυασμό με τη διάδοση δημοσιευμένων πληροφοριών για τις κοινοτικές δραστηριότητες E & A.

Οι εργασίες θα περιλαμβάνουν τις παρακάτω δραστηριότητες:

Έργο 1: Επιχειρησιακές δραστηριότητες

- Δραστηριότητες παραγωγής βάσεων δεδομένων όπως εισαγωγή και επεξεργασία δεδομένων περιλαμβανομένης της σύνταξης περιλήψεων, της ευρετηρίασης και της έκδοσης, της συντήρησης της βάσης δεδομένων στο εξελισσόμενο περιβάλλον της CORDIS, του ελέγχου συνοχής και της συντήρησης της τεκμηρίωσης παραγωγής
- Μεταφορά δεδομένων στη βάση δεδομένων EABS υπό το περιβάλλον CORDIS
- Παραγωγή κειμένων έτοιμων για αναπαραγωγή (camera-ready), προερχόμενων από τα δεδομένα της βάσης. Τα υπάρχοντα προϊόντα είναι το μηνιαίο περιοδικό Euroabstracts με το ετήσιο ευρετήριο του και ο ετήσιος κατάλογος επιστημονικών και τεχνικών δημοσιεύσεων με τα παραρτήματά τους.

Ο αριθμός διβλιογραφικών μονάδων που αναμένεται να υποβάλλονται μηνιαίως για επεξεργασία κυμαίνεται μεταξύ 300 και 400. Στις μονάδες αυτές περιλαμβάνονται δημοσιεύσεις, ανακοινώσεις σε συνέδρια, άρθρα από επιστημονικά περιοδικά και άλλα έγγραφα.

Έργο 2: Δραστηριότητες υποστήριξης και ανάπτυξης

- Σύνδεσμος και συντονισμός με άλλες δραστηριότητες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- Παροχή προϊόντων και υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας, όπως τομεακοί κατάλογοι, που θα πρέπει να προταθούν από τον υποψήφιο
- Ανάπτυξη σχετικών συλλογών δεδομένων, όπως αρχεία πλήρους κειμένου για ειδική τεκμηρίωση E & A που θα πρέπει να προταθούν από τον υποψήφιο.

3. Διαδικασία υποβολής προσφορών

Η πρόσκληση για υποβολή προσφορών απευθύνεται σε όλους τους δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς μέσα στην Κοινότητα. Η συγγραφή υποχρεώσεων διατίθεται στην παρακάτω διεύθυνση:

— Commission of the European Communities, DG XIII/C-3, Jean Monnet Building B4/080, plateau du Kirchberg, L-2920 Luxembourg, τηλεφάξ (352) 43 01-20 84.

Οι αρχικές προσφορές πρέπει να αποσταλούν μέχρι τις 10. 1. 1992, σε δύο αντίτυπα, στην παραπάνω διεύθυνση.

Οι προσφορές πρέπει:

- a) είτε να αποσταλούν ταχυδρομικά,
- b) είτε να επιδοθούν ιδιοχειρώς στην παραπάνω διεύθυνση.

Πρέπει να αποσταλούν κατά προτίμηση ταχυδρομικά με συστημένη επιστολή.

Οι προσφορές που πρόκειται να επιδοθούν ιδιοχειρώς, πρέπει να παραδοθούν μέχρι τις 10. 1. 1992 (17.00).

Ως απόδειξη παραλαβής θεωρείται:

- a) η σφραγίδα του ταχυδρομείου,
- b) ή, σε περίπτωση ιδιοχειρής επίδοσης των προσφορών, η δεδαιώση παραλαβής η οποία πρέπει να φέρει ημερομηνία και υπογραφή από την παραπάνω υπηρεσία της Επιτροπής κατά την παραλαβή της πρότασης.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση αριθ. IV/M.113 — Courtaulds/SNIA)**

(91/C 304/21)

1. Στις 19 Νοεμβρίου 1991, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Courtaulds Plc. και SNIA Fibre SpA που ελέγχεται από τον όμιλο Fiat ιδρύουν μια κοινή επιχείρηση στον τομέα των νημάτων εξ ινών οξικού άλατος με την μεταβίβαση των σχετικών δραστηριοτήτων τους σε μια νεοιδρυθείσα εταιρεία (Novaceta Limited).

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Courtaulds Plc.: επικαλύψεις, υλικά υψηλής απόδοσης, συσκευασίες, χημικά, ίνες και επιστρώσεις,

— για την SNIA Fibre SpA: μεταλλικές και συνθετικές ίνες.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.113 — Courtaulds/SNIA. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ (τέλεφαξ: 32/2/236.43.01) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση αριθ. IV/M.121 — Ingersoll-Rand/Dresser)**

(91/C 304/22)

1. Στις 19 Νοεμβρίου 1991, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία οι επιχειρήσεις Dresser Industries Inc. (Dresser) και Intersoll Rand (Ingersoll-Rand), αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 16 του εν λόγω κανονισμού, κοινό έλεγχο μιας νεοϊδρυθείσας εταιρείας με τη μορφή της κοινής επιχείρησης, με τη μεταβίβαση όλων των δραστηριοτήτων τους σχετικά με την παραγωγή, πώληση κ.λπ., αντλιών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Dresser: η ανάπτυξη, παραγωγή, παροχή υπηρεσιών και πώληση προϊόντων για χρήση από διομηχανίες σχετικές με την εκμετάλλευση και γεώτρηση πετρελαίου και φυσικού αερίου, καθώς και από διομηχανίες σχετικές με τον ενεργειακό τομέα, τις εξορύξεις και τις κατασκευές,

— για την Ingersoll-Rand: η κατασκευή και πώληση μη ηλεκτρικών μηχανών και εξοπλισμών σχετικά με τους τομείς δραστηριοτήτων, μεταξύ άλλων, της Dresser.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.121 — Ingersoll Rand/Dresser). Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ (τέλεφαξ: 32/2/236.43.01) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης**(Υπόθεση αριθ. IV/M.167 — Cambogi/Cogei)**

(91/C 304/23)

1. Στις 19 Νοεμβρίου 1991, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου (1) με την οποία η Cambogi Costruzioni SpA που ελέγχεται από τον όμιλο Ferruzi και η Cogei SpA που ελέγχεται από τον όμιλο Italimpresε αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 16 του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο μιας νεοϊδρυθείσας εταιρείας χαρτοφυλακίου, της Consorzio Iniziative Ungheresi, με σκοπό να συμμετάσχουν σε μια κοινή επιχείρηση με μια ογγυγκική κρατική εταιρεία του κατασκευαστικού τομέα.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των Cambogi και Cogei είναι σχετικές με τον κατασκευαστικό και οικοδομικό τομέα.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.167 — Cambogi/Cogei. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ (τέλεφαξ: 32/2/236.43.01) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(1) ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.